**Практикум перекладу фахових текстів**

Основною метою навчальної дисципліни «Практикум перекладу фахових текстів» є забезпечення перекладацької діяльності майбутніх фахівців на високому професійному рівні з урахуванням вимог сучасного ринку перекладацьких послуг.

Предмет вивчення освітнього компонента: письмовий та усний послідовний переклад фахових текстів різних галузей з англійської мови на українську, комунікація іноземною мовою на фахові теми; особливості фахових текстів різних галузей (техніки, медицини, комп’ютерних технологій, сталого розвитку та ін.), специфіка термінологічної лексики, лексико-граматичні проблеми перекладу, етапи здійснення та редагування перекладу технічних текстів, специфіка вибору прийомів та засобів перекладу, використання перекладацьких трансформацій для досягнення адекватності перекладу із застосуванням комп’ютерних технологій у перекладі.

Успішне опанування дисципліни передбачає такі результати навчання:

– застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної перекладацької, педагогічної та науково-інноваційної діяльності у сфері галузевого перекладу;

– ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати;

– використовувати інформаційні й комунікаційні технології для реалізації конкретних перекладацьких завдань;

– здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог;

– ефективно працювати над виконанням комплексних перекладацьких задач та підготовкою проєктів з використанням комп’ютерних технологій.